

# Information

# Power Parts

**7810791344499**

**5510791344499**

07. 2012

3.211.928



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.  
Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.  
Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.  
Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.



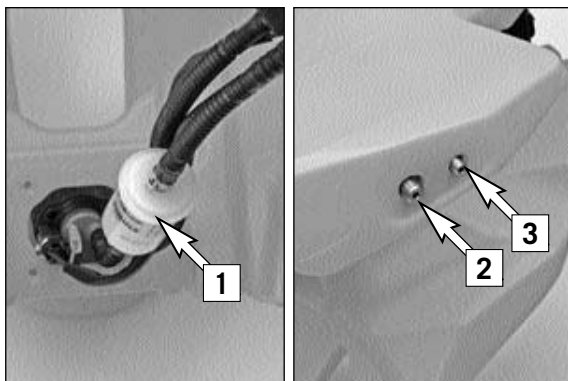
#### Lieferumfang Kraftstofftank 7810791344499:

1x Kraftstofftank 11l  
1x Benzinformschlauch  
2x Schlauchklemme

58335099000

#### Lieferumfang Kraftstofftank 5510791344499:

1x Kraftstofftank 11l

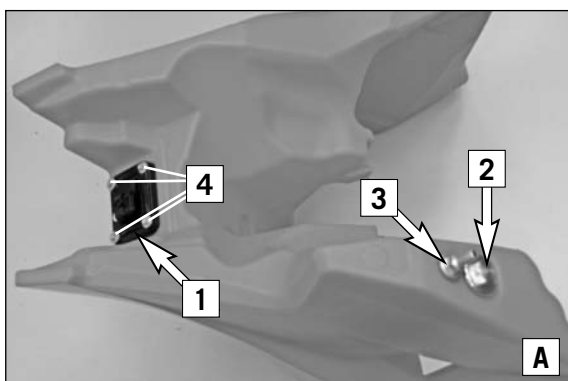


#### Vorarbeiten

- Original Tank demontieren (siehe Bedienungsanleitung).

#### Montage (nur Kraftstofftank 7810791344499)

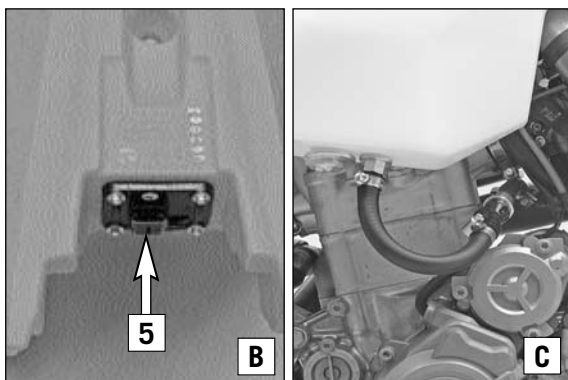
- EFI Pumpe (1) vom Original Kraftstofftank demontieren. Hierfür die Benzinleitung demontieren und die Verschraubungen (2) bis (4) öffnen (Bild A) und Pumpe aus dem Kraftstofftank ziehen.
- EFI Pumpe in den neuen Kraftstofftank einsetzen.
- Original Befestigungsmutter (2) und Original Kraftstoffanschluss (3) montieren.  
Befestigungsmutter (2) M12 (15Nm)  
Kraftstoffanschluss M8 (3) (10Nm)



- EFI Pumpe (1) mit den Original EJOT-PT Schrauben auf dem neuen Kraftstofftank montieren (2,5Nm).

#### HINWEISS

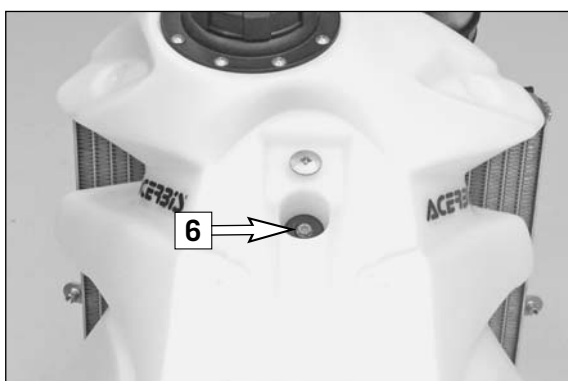
Pumpe so montieren, dass der Steckeranschluss (5) nach oben zeigt (Bild B).



- Original Schlauchkupplung entfernen.
- Die Schlauchkupplung mit den Schlauchklemmen (Lieferumfang) und dem Benzinformschlauch (Lieferumfang) am Kraftstofftank (Lieferumfang) montieren (siehe Bild C).
- Gegebenenfalls die Länge des Benzinformschlauch anpassen.

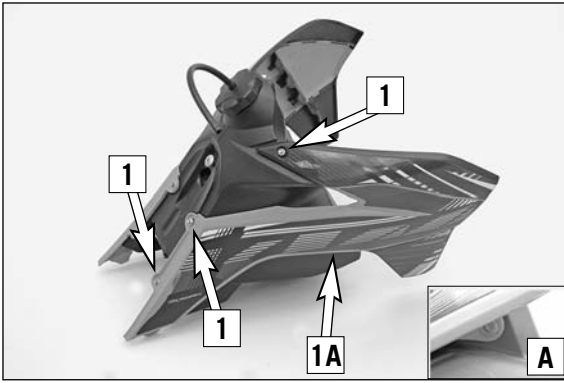
#### Montage (nur Kraftstofftank 5510791344499)

- Original Kraftstoffhahn vom Original Kraftstofftank demontieren.
- Den Kraftstoffhahn mit den Schlauchklemmen (Lieferumfang) und dem Benzinformschlauch (Lieferumfang) am neuen Kraftstofftank (Lieferumfang) montieren.
- Gegebenenfalls ist die Länge des Benzinformschlauch anzupassen.

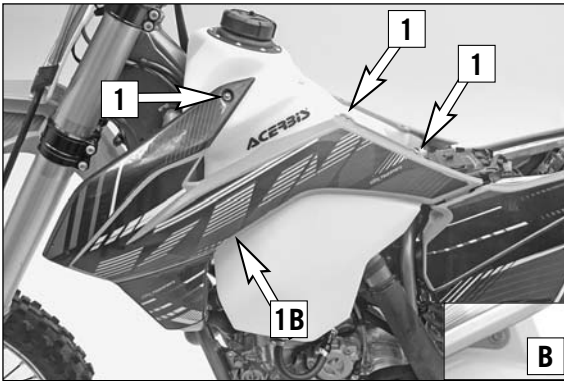


#### Montage Kraftstofftank alle

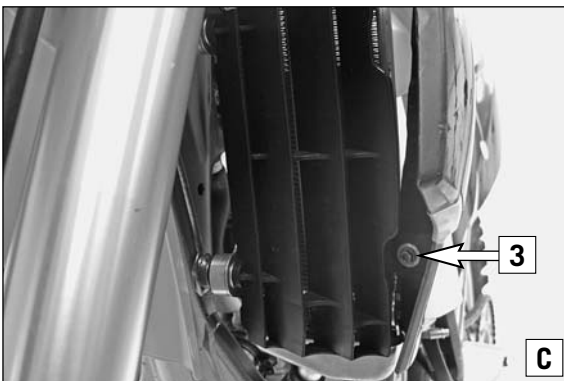
- Kraftstofftank am Fahrzeug positionieren.
- Die Schraube (6) (Originalteil) festziehen.



- Schrauben **(1)** und Schraube **(1A)** (siehe Bild **A**) und Schraube **(3)** (siehe Bild **C**) vom Original Kraftstofftank entfernen.
- Spoiler abnehmen.
- Die Arbeit Spiegelverkehrt auf der anderen Seite durchführen.



- Spoiler am neuen Kraftstofftank positionieren und die Schrauben **(1)** und Schraube **(1B)** (siehe Bild **B**) und Schraube **(3)** (siehe Bild **C**) festziehen.
- Die Arbeit spiegelverkehrt auf der anderen Seite durchführen.





**Scope of supply, fuel tank 7810791344499:**

- 1x fuel tank 11l
- 1x preformed fuel hose
- 2x hose clamps 58335099000

**Scope of supply, fuel tank 5510791344499:**

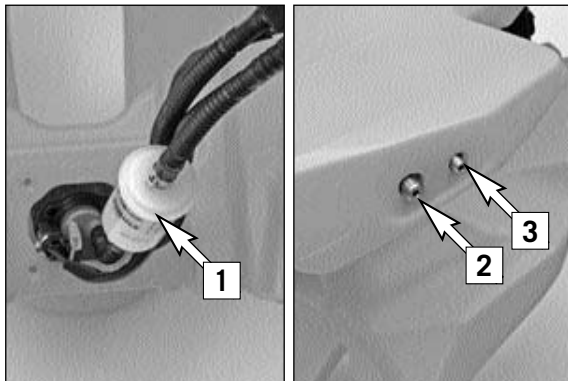
- 1x fuel tank 11l

**Preparation**

- Remove the original fuel tank (see the Owner's Manual).

**Assembly (fuel tank 7810791344499 only)**

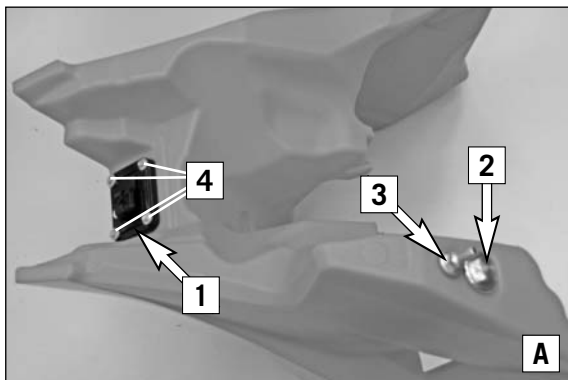
- Remove the EFI pump (1) from the original fuel tank. For this purpose, remove the fuel line, open the fittings (2) to (4) (Figure A) and pull the pump out of the fuel tank.
- Insert the EFI pump into the new fuel tank.
- Mount the original mounting nut (2) and original fuel connection (3).  
Mounting nut (2) M12 (15Nm)  
Fuel connection M8 (3) (10Nm)



- Mount the EFI pump (1) onto the new fuel tank using the original EJOT PT screws (2.5Nm).

**NOTE**

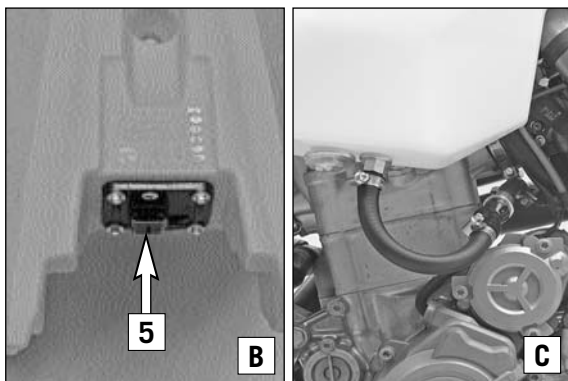
When the pump is mounted, the plug connection (5) must face up (Figure B).



- Remove the original hose coupling.
- Mount the hose coupling with the hose clamps (included) and the preformed fuel hose (included) onto the fuel tank (included), see Figure C.
- Adjust the length of the preformed fuel hose if necessary.

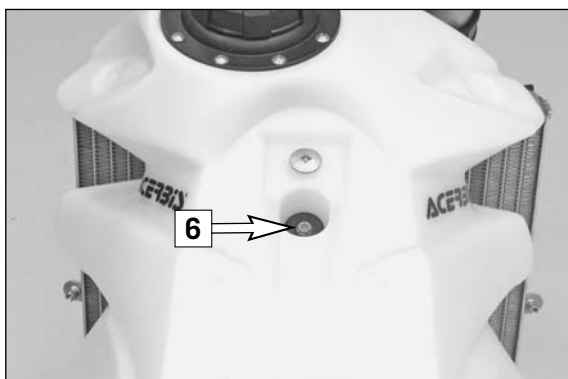
**Assembly (fuel tank 5510791344499 only)**

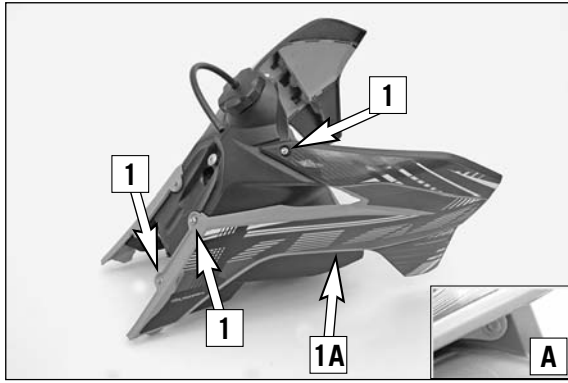
- Remove the original fuel tap from the original fuel tank.
- Mount the fuel tap with the hose clamps (included) and the preformed fuel hose (included) onto the new fuel tank (included).
- Adjust the length of the preformed fuel hose if necessary.



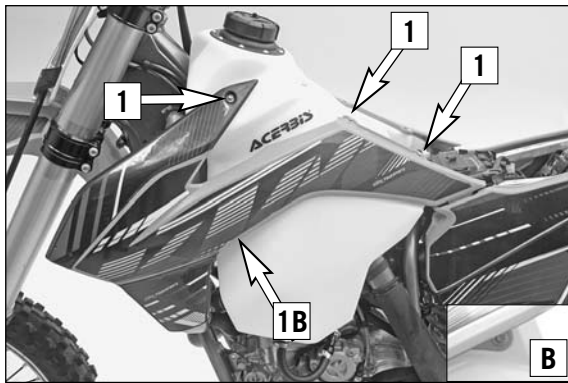
**Assembly, all fuel tanks**

- Position the fuel tank on the vehicle.
- Tighten the screw (6) (original part).

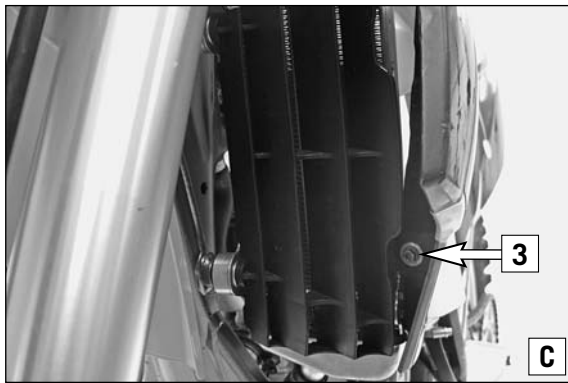




- Remove the screws **(1)**, screw **(1A)** (see Figure **A**) and screw **(3)** (see Figure **C**) from the original fuel tank.
- Remove the spoiler.
- Perform the corresponding steps on the other side.



- Position the spoiler on the new fuel tank and tighten the screws **(1)**, screw **(1B)** (see Figure **B**) and screw **(3)** (see Figure **C**).
- Perform the corresponding steps on the other side.





#### **Volume della fornitura del serbatoio del carburante 7810791344499:**

- N. 1 serbatoio del carburante da 11 l
- N. 1 tubo della benzina sagomato
- N. 2 fascette stringitubo

58335099000

#### **Volume della fornitura del serbatoio del carburante 5510791344499:**

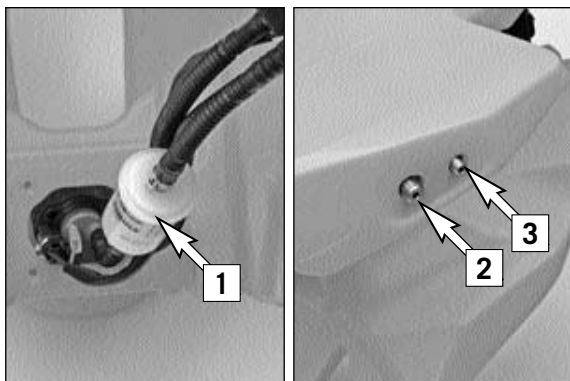
- N. 1 serbatoio del carburante da 11 l

#### **Operazioni preliminari**

- Smontare il serbatoio originale (vedere il manuale d'uso).

#### **Montaggio (solo serbatoio del carburante 7810791344499)**

- Smontare la pompa dell'iniezione elettronica (1) dal serbatoio originale del carburante. A tale scopo, smontare il tubo della benzina e svitare i collegamenti a vite da (2) a (4) (figura A), quindi estrarre la pompa dal serbatoio del carburante.
- Nel nuovo serbatoio del carburante montare la pompa dell'iniezione elettronica.



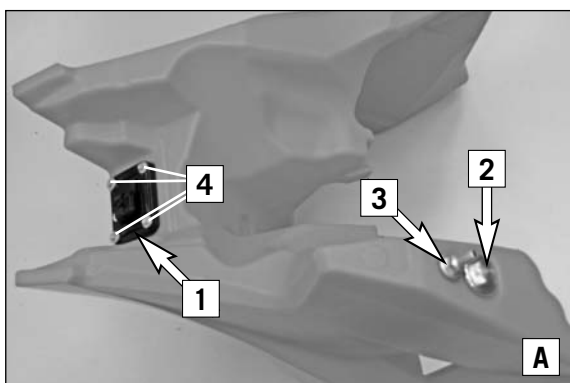
- Montare il dado di fissaggio originale (2) e il raccordo originale del serbatoio (3).

Dado di fissaggio (2) M12 (15 Nm)  
Raccordo del carburante M8 (3) (10 Nm)

- Montare sul nuovo serbatoio del carburante la pompa dell'iniezione elettronica (1) con le viti originali PT EJOT (2,5 Nm).

#### **NOTA**

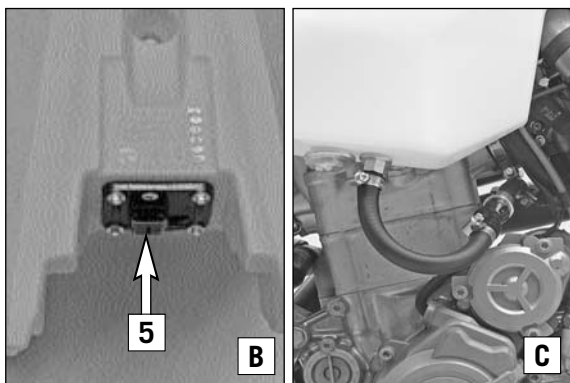
Montare la pompa in modo che il connettore (5) sia rivolto verso l'alto (figura B).



- Rimuovere il raccordo per tubi originale.
- Montare sul serbatoio del carburante (in dotazione) il raccordo per tubi con le fascette stringitubo (in dotazione) e il tubo della benzina sagomato (in dotazione) (v. figura C).
- Se necessario adattare la lunghezza del tubo della benzina sagomato.

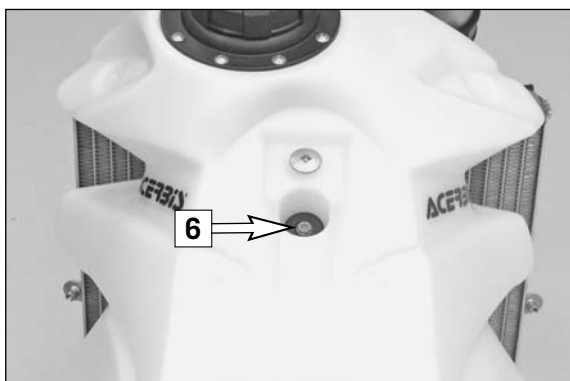
#### **Montaggio (solo serbatoio del carburante 5510791344499)**

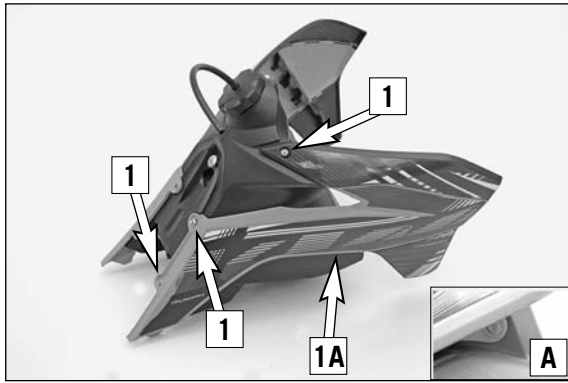
- Smontare dal serbatoio originale il rubinetto originale del carburante.
- Montare sul nuovo serbatoio del carburante (in dotazione) il rubinetto del carburante con le fascette stringitubo (in dotazione) e il tubo della benzina sagomato (in dotazione).
- Se necessario adattare la lunghezza del tubo della benzina sagomato.



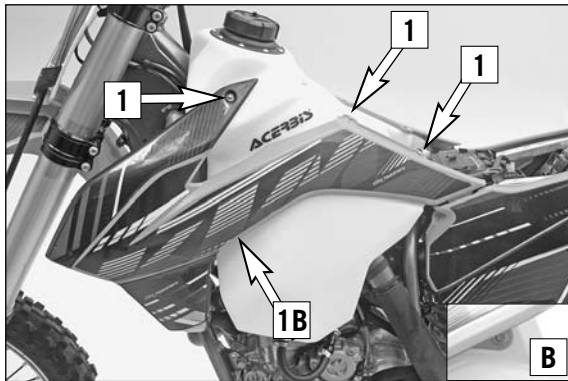
#### **Montaggio del serbatoio del carburante (tutti i modelli)**

- Posizionare il serbatoio del carburante sul veicolo.
- Serrare la vite (6) (pezzo originale).

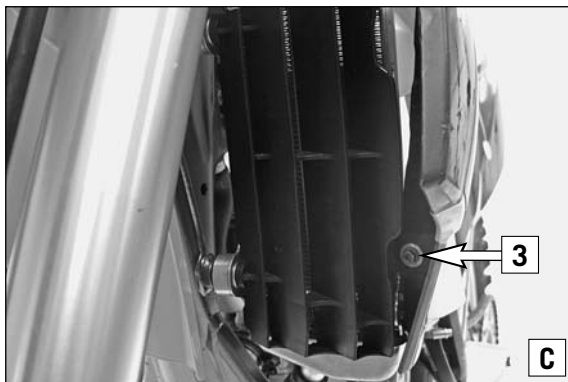




- Rimuovere dal serbatoio originale del carburante le viti **(1)** e la vite **(1A)** (v. figura **A**) e la vite **(3)** (v. figura **C**).
- Rimuovere lo spoiler.
- Ripetere le operazioni in modo speculare sull'altro lato.



- Posizionare lo spoiler sul nuovo serbatoio del carburante e serrare le viti **(1)** e la vite **(1B)** (v. figura **B**) e la vite **(3)** (v. figura **C**).
- Ripetere le operazioni in modo speculare sull'altro lato.



**3**

**C**





**Contenu de la livraison réservoir de carburant 7810791344499 :**

- 1x réservoir de carburant 11l
- 1x durite d'essence
- 2x collier

58335099000

**Contenu de la livraison réservoir de carburant 5510791344499 :**

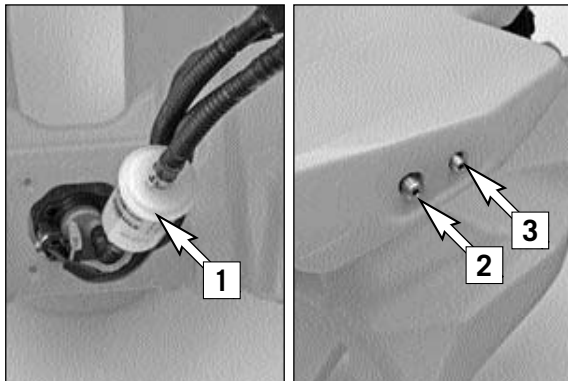
- 1x réservoir de carburant 11l

**Travaux préliminaires**

- Démontez le réservoir d'origine (voir le manuel d'utilisation).

**Montage (uniquement réservoir de carburant 7810791344499)**

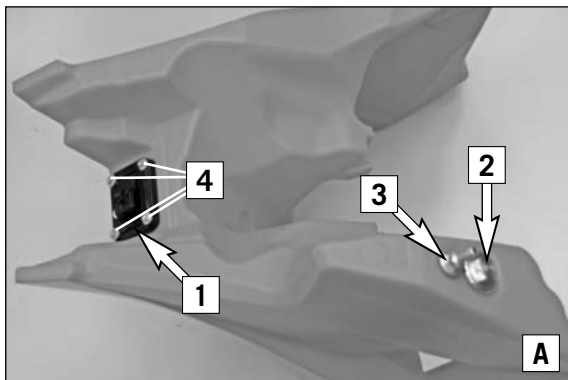
- Démontez la pompe EFI (1) du réservoir de carburant d'origine. A cet effet, démontez la conduite d'essence et ouvrez les raccords (2) à (4) (figure A) et sortez la pompe du réservoir de carburant.
  - Placez la pompe EFI dans le nouveau réservoir de carburant.
  - Montez l'écrou de fixation d'origine (2) et le raccord de carburant d'origine (3).
- Écrou de fixation (2) M12 (15Nm)  
Raccord de carburant M8 (3) (10Nm)



- Montez la pompe EFI (1) avec les vis EJOT PT d'origine sur le nouveau réservoir de carburant (2,5Nm).

**REMARQUE**

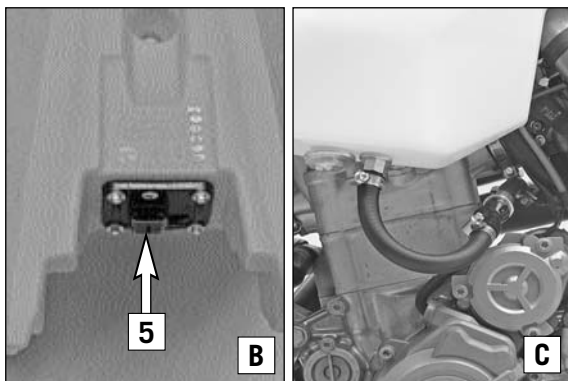
Montez la pompe de manière à ce que le raccord pour le connecteur (5) soit orienté vers le haut (figure B).



- Retirez le tuyau de raccordement d'origine.
- Montez le tuyau de raccordement avec les colliers (contenus dans la livraison) et la durite d'essence (contenue dans la livraison) sur le réservoir de carburant (contenu dans la livraison) (voir figure C).
- Si nécessaire, modifiez la longueur de la durite d'essence.

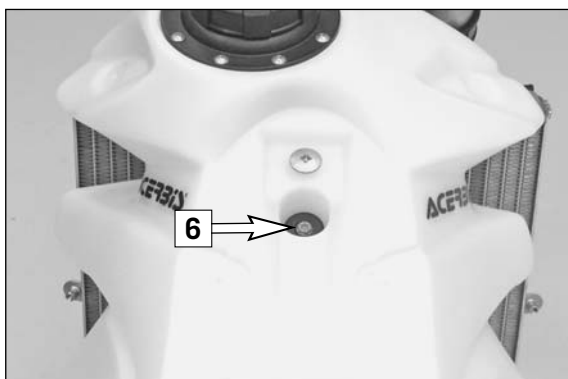
**Montage (uniquement réservoir de carburant 5510791344499)**

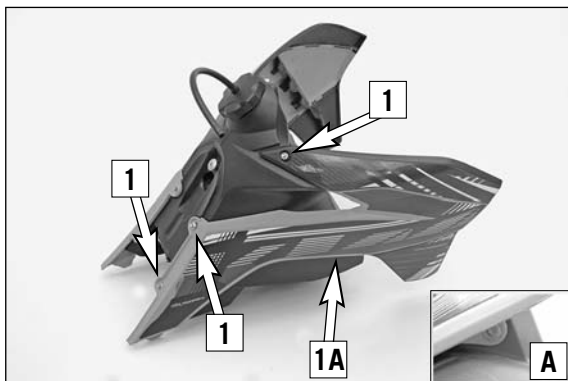
- Démontez le robinet d'essence d'origine sur le réservoir de carburant d'origine.
- Montez le robinet d'essence avec les colliers (contenus dans la livraison) et la durite d'essence (contenue dans la livraison) sur le nouveau réservoir de carburant (contenu dans la livraison).
- Si nécessaire, modifiez la longueur de la durite d'essence.



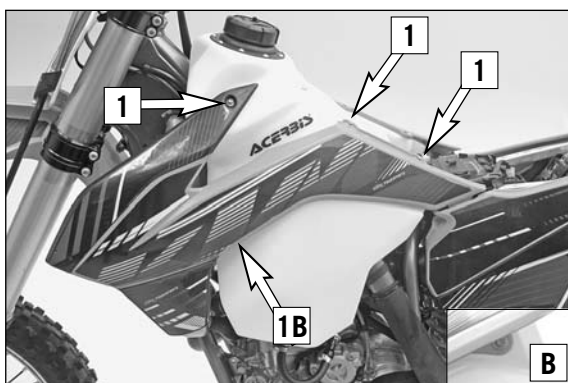
**Montage tous réservoirs de carburant**

- Placez le réservoir de carburant sur le véhicule.
- Serrez la vis (6) (pièce d'origine).

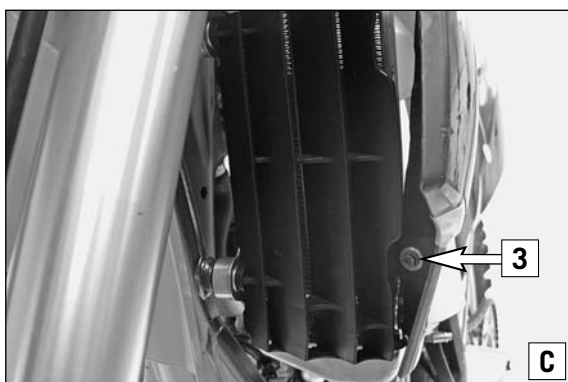




- Retirer les vis **(1)** et la vis **(1A)** (voir figure **A**) et la vis **(3)** (voir figure **C**) sur le réservoir de carburant d'origine.
- Déposer le déflecteur.
- Exécuter les mêmes opérations inversement de l'autre côté.



- Placer le déflecteur sur le nouveau réservoir de carburant et serrer les vis **(1)** et la vis **(1B)** (voir figure **B**) et la vis **(3)** (voir figure **C**).
- Exécuter les mêmes opérations inversement de l'autre côté.





**Volumen de suministro del depósito de combustible 7810791344499:**

- 1 x depósito de combustible de 11 l
- 1 x manguera conformada de gasolina
- 2 x abrazaderas

58335099000

**Volumen de suministro del depósito de combustible 5510791344499:**

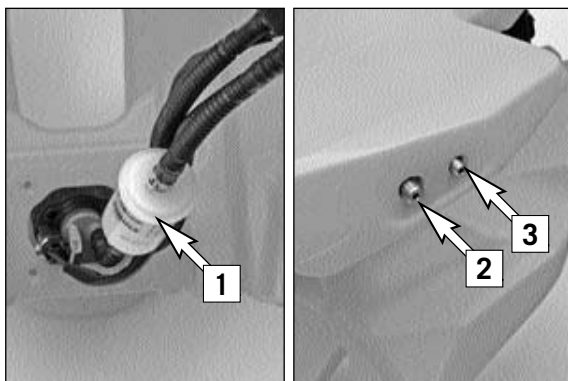
- 1 x depósito de combustible de 11 l

**Preparativos**

- Desmontar el depósito original (véase el manual de instrucciones).

**Montaje (solo depósito de combustible 7810791344499)**

- Desmontar la bomba EFI (1) del depósito de combustible original. Para ello, desmontar la manguera de gasolina, abrir las uniones atornilladas (2) a (4) (figura A) y retirar la bomba del depósito de combustible.
- Montar la bomba EFI en el nuevo depósito de combustible.
- Montar la tuerca de fijación (2) y la conexión de combustible (3) originales.  
Tuerca de fijación (2) M12 (15 Nm)  
Conexión de combustible M8 (3) (10 Nm)

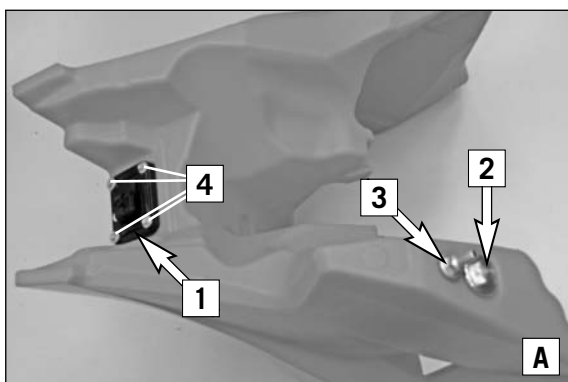


- Montar la bomba EFI (1) en el nuevo depósito de combustible utilizando los tornillos EJOT-PT originales (2,5 Nm).

**NOTE**

Montar la bomba de manera que la conexión (5) mire hacia arriba (figura B).

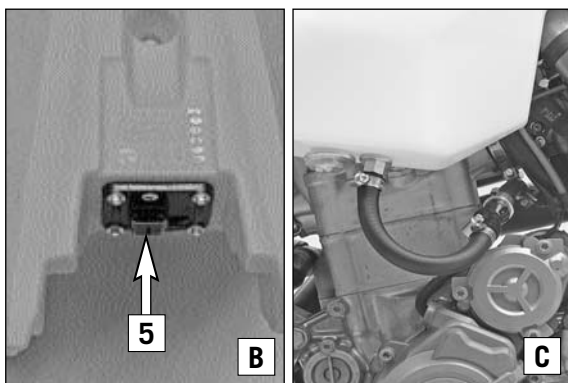
- Retirar el acoplamiento de manguera original.
- Montar el acoplamiento de manguera en el depósito de combustible (volumen de suministro) con las abrazaderas (volumen de suministro) y la manguera conformada de gasolina (volumen de suministro) (véase la figura C).



- Si fuera necesario, adaptar la longitud de la manguera conformada de gasolina.

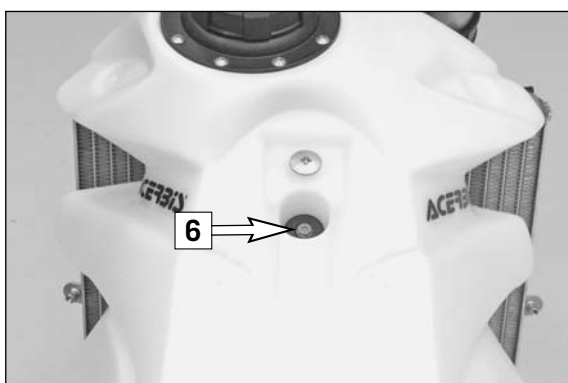
**Montaje (solo depósito de combustible 5510791344499)**

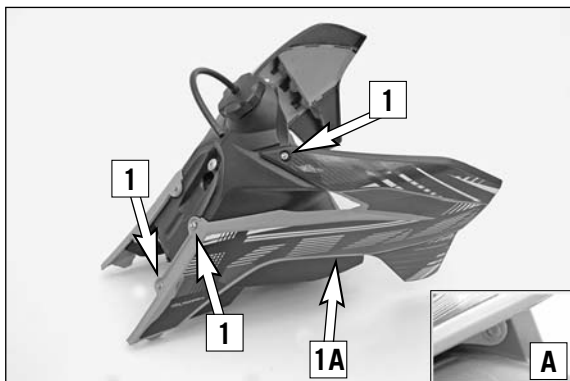
- Desmontar el grifo de gasolina del depósito de combustible original.
- Montar el grifo de gasolina en el nuevo depósito de combustible (volumen de suministro) con las abrazaderas (volumen de suministro) y la manguera conformada de gasolina (volumen de suministro).
- Si fuera necesario, adaptar la longitud de la manguera conformada de gasolina.



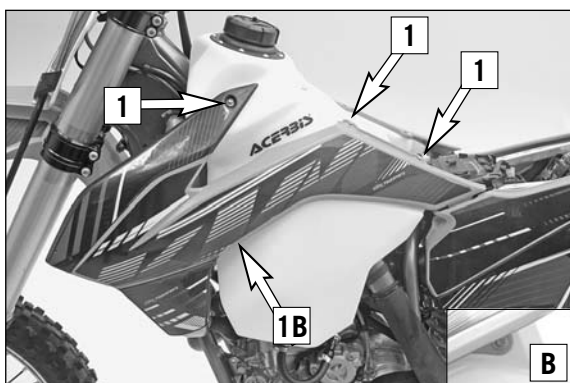
**Montaje del depósito de combustible, todos**

- Colocar el depósito de combustible en el vehículo.
- Apretar el tornillo (6) (original).





- Retirar los tornillos **(1)**, el tornillo **(1A)** (véase la figura **A**) y el tornillo **(3)** (véase la figura **C**) del depósito de combustible original.
- Quitar el spoiler.
- Repetir las mismas operaciones en el otro lado (invertidas).



- Colocar el spoiler en el nuevo depósito de combustible y apretar los tornillos **(1)**, el tornillo **(1B)** (véase la figura **B**) y el tornillo **(3)** (véase la figura **C**).
- Repetir las mismas operaciones en el otro lado (invertidas).

